



MITOS Y VERDADES SOBRE EL TABACO

Respuestas a las alegaciones más frecuentes de los oponentes al control del tabaco

GENERAL

LOS ADULTOS TIENEN DERECHO A ELEGIR FUMAR.

Muy pocos adultos “eligen” fumar. La gran mayoría de los fumadores comienzan a fumar en la niñez o en la adolescencia, antes de que puedan conocer los riesgos del uso del tabaco y las propiedades adictivas de la nicotina. Rápidamente se hacen adictos y luego, aunque la mayoría desea dejarlo, pocos lo logran.

EXISTEN TEMAS DE SALUD MÁS IMPORTANTES PARA TRATAR.

Hay muchos temas importantes en salud, pero el uso del tabaco es la principal causa de muerte evitable en el mundo y en las Américas. Afortunadamente, reducir el uso del tabaco es factible y barato. Además si logramos reducir el uso de tabaco, tendremos más recursos disponibles para afrontar esos otros importantes problemas de salud.

LA GENTE CONTINUARÁ FUMANDO SIN IMPORTAR QUÉ MEDIDAS SE TOMEN

La gente fuma en gran parte porque el tabaquismo es una adicción socialmente aceptada. Existen muchas medidas, tales como la prohibición total de la promoción del tabaco, el aumento de los impuestos, y la creación de ambientes libres de humo, que efectivamente cambian el entorno social y desestimulan el consumo de tabaco. Está comprobado que esas políticas previenen que los jóvenes comiencen a fumar y ayudan a los fumadores a dejar el tabaco.

LOS GOBIERNOS “NO SE TOMAN EN SERIO EL CONTROL DEL TABACO”, PUES SON DEMASIADO DEPENDIENTES DE LOS INGRESOS GENERADOS POR LOS IMPUESTOS AL TABACO.

Los gobiernos pueden conseguir ambas cosas— unos impuestos al tabaco más altos son una herramienta de control del tabaco sumamente eficaz y aumentan más los ingresos tributarios. Esto es verdad incluso cuando los impuestos y los precios alcanzan unos niveles muy altos. Pero aunque, finalmente, el consumo de tabaco descienda tanto que reduzca los ingresos tributarios totales del tabaco, los gobiernos todavía estarían en una situación beneficiosa, porque los impuestos del tabaco no alcanzan, ni mucho menos, a pagar el daño causado por el consumo de tabaco, estimado en \$200 mil millones cada año (Banco Mundial). Los impuestos del tabaco son relativamente fáciles de imponer y recaudar, y tienden a tener mucho más apoyo popular que otros impuestos. Pero hay muchas otras maneras para los gobiernos para recaudar ingresos. De cualquier manera, según la economía se desarrolla y crece, se convierte en menos dependiente de los impuestos directos y más dependiente de los impuestos sobre la renta.

TENEMOS QUE AFRONTAR OTROS PROBLEMAS DE DROGAS

En el ámbito mundial el tabaco provoca una mortalidad mucho mayor que la que se atribuye al uso del alcohol y las drogas ilegales en conjunto. En el año 2000, el tabaco mató a casi 5 millones de personas en el mundo, el alcohol mató cerca de 2 millones, y a las drogas ilegales se les atribuyen aproximadamente 200.000 muertes. El tabaco es la puerta de entrada que frecuentemente introduce a los jóvenes a otras drogas.

LOS PROGRAMAS DE CONTROL DEL TABACO DEBERÍAN CENTRARSE EN AYUDAR A LOS FUMADORES A QUE DEJEN DE FUMAR.



Los fumadores tienen mayor probabilidad de dejar el cigarrillo en un entorno social que desaliente el uso del tabaco. La elevación de precios o impuestos al tabaco, los ambientes libres de humo y la inclusión de advertencias sanitarias contundentes en los paquetes de cigarrillos que informen gráficamente al fumador sobre los riesgos del tabaquismo son medidas que desalientan el consumo. Los programas de cesación dirigidos a los fumadores ayudan, pero no tienen por sí mismos un fuerte impacto si no van acompañados de políticas más amplias que cambien el entorno social.

LA SOLUCIÓN REAL PARA REDUCIR EL USO DEL TABACO ES EDUCAR A NUESTROS NIÑOS.

Sí, pero ¿dónde aprenden los niños? Los niños aprenden en el colegio que fumar es perjudicial, pero al salir de la escuela ven anuncios de cigarrillos en sus barrios, que se vende productos de tabaco en cada esquina, y que en los hogares y lugares públicos está permitido fumar. De esta forma el mensaje dado en la clase se pierde. Por esto se ha demostrado que la educación escolar por sí sola no reduce el uso del tabaco. La educación escolar es efectiva solo si se inscribe en un entorno más amplio que refuerce la no-aceptación del uso del tabaco.

EL HUMO DE TABACO Y LOS AMBIENTES LIBRES DE HUMO

NO SE HA DEMOSTRADO UNA RELACIÓN CAUSAL ENTRE RESPIRAR AIRE CONTAMINADO POR HUMO DE TABACO DE LOS DEMÁS Y EL DESARROLLO DE ENFERMEDADES.

Todas las organizaciones médicas y científicas, que gozan de credibilidad en el mundo (incluyendo la Organización Mundial de la Salud, el Director General de Salud Pública de los EEUU, las agencias nacionales de protección ambiental, y las asociaciones de médicos y cirujanos) han concluido que respirar aire contaminado por el humo de tabaco de los demás causa graves enfermedades y muerte a los no fumadores. En los EEUU 53,000 no fumadores mueren cada año de enfermedad cardíaca y 3,000 mueren de cáncer de pulmón, causados por la exposición involuntaria al humo de los demás. En un ejemplo hipotético de un país con 10 millones de habitantes, se estima que se producirían en torno a 2,000 muertes al año por cáncer de pulmón y enfermedades cardiovasculares entre no fumadores por la exposición al aire contaminado por humo de tabaco. Además la exposición al humo de los demás provoca enfermedades en los niños: causa neumonía, bronquitis, asma e infecciones del oído. Los únicos grupos que aún niegan esto son la industria tabacalera y sus grupos corporativos.

HAY FUENTES MÁS IMPORTANTES DE CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

Muchas sustancias contaminan nuestro aire, y debemos trabajar para eliminar todos los riesgos para la salud en nuestro entorno. El humo de tabaco debe ser reconocido como uno de esos riesgos. Junto a los humos derivados de la quema de combustibles para cocinar alimentos y para las calefacciones, el humo de tabaco es una de las mayores causas de contaminación en los ambientes cerrados, y es la forma de contaminación de más fácil solución: eliminar el uso de tabaco dentro de lugares cerrados.

LAS AREAS COMPARTIDAS PARA FUMADORES Y NO FUMADORES SOLUCIONAN EL PROBLEMA.

Esto es como tener dentro de una piscina una zona donde se permite orinar y otra donde no. ¿Usted entraría? Si el aire se comparte, la contaminación por el humo de tabaco también. Fumar en el área de fumadores causa enfermedad en el área de no fumadores.

LA EXPOSICIÓN AL HUMO DE TABACO DE LOS DEMÁS ES SÓLO UN TEMA DE MALA VENTILACIÓN.

Una mejor ventilación puede reducir el olor a humo, pero no elimina los contaminantes químicos peligrosos. Para eliminar esos contaminantes en una oficina de tipo medio, se necesitarían tantos cambios de aire que se generaría un pequeño huracán. Además ¿por qué forzar a las empresas a invertir en costosos equipos de ventilación cuando se puede



simplemente eliminar la fuente de contaminación? La medida más barata, más efectiva y más sensata es eliminar el uso del tabaco en los lugares cerrados.

LOS AMBIENTES LIBRES DE HUMO PERJUDICARÁN A LOS NEGOCIOS, ESPECIALMENTE BARES, RESTAURANTES Y A LA INDUSTRIA TURÍSTICA.

Todo lo contrario: los lugares de trabajo libres de humo tienen costos menores de mantenimiento y de seguros (de salud y de incendio, por ejemplo). Sus trabajadores son más productivos. Los fumadores y los no fumadores expuestos al humo de tabaco enferman más frecuentemente que los no fumadores no expuestos al humo de tabaco. Además los ambientes libres de humo ayudan a los fumadores a dejar de fumar.

El efecto de la prohibición de fumar en bares y restaurantes ha sido estudiado en cientos de comunidades. Los registros de ventas muestran que las ventas aumentan o se mantienen igual en los bares y restaurantes libres de humo, en comparación con aquellos lugares donde todavía se permite fumar.

Estudios que muestran otra realidad generalmente son financiados por la industria tabacalera y generalmente se basan en predicciones de los propietarios más que en los datos de ventas.

LOS GOBIERNOS NO TIENEN DERECHO A DECIRLE A LOS COMERCIANTES QUÉ HACER.

Las empresas no tienen derecho a poner en peligro la salud y la vida de sus empleados y clientes. Los gobiernos están obligados a proteger la salud y seguridad públicas, tal y como hacen cuando regulan por ejemplo el consumo de alcohol entre los conductores de automóviles, el uso de cinturones de seguridad o cuando fijan los estándares permitidos de contaminación ambiental.

LA RESTRICCIÓN DE FUMAR VULNERA LOS DERECHOS DE LOS FUMADORES.

Como reza el viejo dicho, "mi derecho a balancear mis puños termina donde empiezan tus narices" Los fumadores no tienen derecho a dañar a otros con su humo. Los ambientes libres de humo no violan el derecho a fumar, sino que protegen el derecho de los no fumadores a respirar aire no contaminado.

PUBLICIDAD, PROMOCIÓN Y PATROCINIO

LA PUBLICIDAD DEL TABACO NO INFLUYE SOBRE EL CONSUMO DE TABACO.

Docenas de estudios muestran que el aumento de la promoción del tabaco está ligado a un aumento de su uso en la población general. La promoción también está ligada al inicio del tabaquismo en grupos específicos (como los niños y las mujeres) como resultado de campañas específicamente dirigidas a ellos.

Los estudios también han mostrado que la eliminación total o casi total de la promoción del tabaco disminuye su uso. Las restricciones parciales de la publicidad tienen poco o ningún impacto en el consumo, generalmente porque cuando sólo algunos medios o tipos de publicidad están prohibidos las compañías tabacaleras simplemente invierten más dinero en promoción a través de aquellas formas que todavía están permitidas.

SE DEBERÍA PROHIBIR LA PUBLICIDAD DIRIGIDA A LOS NIÑOS.

Es imposible definir claramente qué publicidad está dirigida a los niños. La promoción de los cigarrillos ha tenido éxito en alcanzar a los jóvenes principalmente porque muestra el fumar como un comportamiento "adulto", algo a lo que todo adolescente aspira. Los estudios han mostrado que las restricciones parciales de la promoción no reducen el consumo de tabaco. Las prohibiciones totales o casi totales si lo hacen.

LOS EVENTOS ARTÍSTICOS Y DEPORTIVOS DESAPARECERÁN SIN EL APOYO DE LA INDUSTRIA TABACALERA.



En muchos lugares se ha prohibido el patrocinio por parte de la industria del tabaco. A pesar de las predicciones pesimistas, la mayoría de los grupos ha encontrado patrocinadores alternativos. En otros lugares se han usado las ganancias generadas por los impuestos sobre el tabaco para financiar sus eventos. De esta forma, la gente estará expuesta a mensajes de salud en vez de a productos no saludables en los eventos deportivos o musicales.

NO ES NECESARIO QUE REGULEMOS LA PUBLICIDAD DEL TABACO. LAS COMPAÑÍAS TABACALERAS TIENEN UN CÓDIGO VOLUNTARIO Y SE COMPORTAN RESPONSABLEMENTE.

Los códigos de las compañías tabacaleras, como ellas mismas admiten en sus documentos internos, están diseñados solamente como estrategias de relaciones públicas para evitar una regulación rígida de la promoción. Los códigos son extremadamente débiles, y en la mayor parte de los países las compañías constantemente violan sus propios códigos. En vez de poner al zorro a cuidar a las gallinas, es mejor solución legislar y prohibir totalmente la publicidad y promoción del tabaco.

ECONOMÍA

EL CONTROL DEL TABAQUISMO LE COSTARÁ A LA ECONOMÍA PUESTOS DE TRABAJO.

Varios países han estudiado el potencial impacto económico de la eliminación completa del uso y la producción del tabaco. La evidencia muestra que, con la excepción de las economías que dependen casi completamente del tabaco, como Zimbabwe y Malawi, la eliminación del tabaco no afectaría la economía, o la afectaría positivamente. Esto es porque el uso del tabaco tiene muchos costos externos (costos que no son soportados por los fumadores ni por los fabricantes del tabaco). Cuando la gente ya no gaste su dinero en tabaco, lo gastará en otras cosas, generalmente mucho menos dañinas para la salud y la economía. Este gasto alternativo estimulará, a su vez, otros sectores económicos

LOS CULTIVADORES DE TABACO SE QUEDARÁN SIN TRABAJO SI REDUCIMOS EL USO DE TABACO.

Aun con un consumo per cápita mundial del tabaco decreciente, la población actual y las tendencias del consumo de tabaco indican que el número total de fumadores aumentará de 1,1 mil millones en 1999 a más de 1,6 mil millones en 2025. Entonces, incluso con las más duras medidas de control posible, llevará generaciones reducir el uso del tabaco hasta el punto en que los cultivadores se queden sin trabajo. El tabaco es adictivo y ha sido parte de la sociedad desde hace décadas. No va a desaparecer de un día para el otro. En ese lapso los gobiernos tendrán la oportunidad de apoyar a los cultivadores en su transición hacia medios de vida alternativos.

EL CONTROL DEL TABACO ES MUY COSTOSO.

Reducir el uso del tabaco es una de las intervenciones en salud de mejor costo-efectividad. Es equivalente a la vacunación en términos de años de vidas salvadas. Las medidas más efectivas son decisiones políticas que le cuestan muy poco a los gobiernos y que le generan, en relativamente corto plazo, ganancias por ahorros en costos de salud

LAS COMPAÑÍAS TABACALERAS CONTRIBUYEN A NUESTRA ECONOMÍA NACIONAL.

La mayoría de las compañías tabacaleras son propiedad de multinacionales instaladas en dos o tres países desarrollados, lo cual significa que los beneficios por la venta de cigarrillos se van de la economía nacional. Conforme disminuye el uso del tabaco, el dinero gastado en los productos de tabaco se gastará en otras cosas, menos dañinas para la salud y la economía, y generará actividad económica en otros sectores.

LOS IMPUESTOS DEL TABACO CUBREN AMPLIAMENTE LOS COSTOS DEL USO DEL TABACO.



Los impuestos sobre el tabaco no llegan ni de cerca a pagar el daño causado por su uso. Pero incluso si lo hicieran, los impuestos no le compran a la industria tabacalera el derecho a causar un daño equivalente a lo recaudado en impuestos. ¿Si pago 5,000 dólares en impuestos, tengo derecho a destruir el equivalente a 5,000 dólares de propiedad del gobierno?

IMPUESTOS SOBRE EL TABACO

LOS IMPUESTOS SOBRE EL TABACO PERJUDICAN A LAS PERSONAS CON INGRESOS BAJOS Y PENALIZAN A LOS FUMADORES.

Los impuestos sobre el tabaco son extremadamente efectivos para reducir el consumo de tabaco. Por cada 10% de aumento en el precio real de los productos de tabaco, el consumo disminuirá alrededor de un 8% en los países de medianos ingresos. La disminución será mayor entre los jóvenes y los menos favorecidos, que son justamente los grupos que las políticas gubernamentales buscan beneficiar y que son los que menos pueden afrontar la carga generada por las enfermedades causadas por el tabaco. El dinero proveniente de los impuestos puede ser usado para pagar programas que ayuden a los fumadores a dejar de fumar y para programas que beneficien a los pobres.

LOS IMPUESTOS SOBRE EL TABACO SON SÓLO UNA FORMA DE GANAR DINERO POR PARTE DEL GOBIERNO.

Es verdad que algunos gobiernos aumentan los impuestos del tabaco primordialmente para aumentar sus ingresos. Pero esto no cambia el hecho de que el aumento de los impuestos al tabaco es una medida política que favorece la salud.

LOS GOBIERNOS PERDERÁN INGRESOS SI AUMENTAN LOS IMPUESTOS SOBRE EL TABACO.

No ha habido ni una sola ocasión en que un aumento en los impuestos del tabaco haya generado una disminución en los ingresos del gobierno. Por el contrario, datos de docenas de países muestran que cuando aumentan los impuestos al tabaco, los ingresos generados por los impuestos aumentan. A pesar de que el consumo de tabaco cae en respuesta a los precios más altos, como el consumo es adictivo el descenso es menor en relación con el aumento del impuesto, garantizando un ingreso estable para el gobierno, por lo menos en el mediano plazo.

MAYORES IMPUESTOS SOBRE EL TABACO AUMENTARÁN EL CONTRABANDO.

El nivel de corrupción de un país, medido por el "índice de transparencia" es mucho mejor predictor del contrabando que el nivel de los impuestos. En la mayoría de los países, los beneficios del aumento de los impuestos al tabaco en términos de salud y de ingresos fiscales, han sido significativos aún donde el nivel de consumo de tabaco de contrabando es alto. Además los gobiernos pueden usar los ingresos generados por el aumento de los impuestos para reforzar los mecanismos de control del contrabando.

ADVERTENCIAS SANITARIAS EN LOS PAQUETES

LAS ADVERTENCIAS EN LOS PAQUETES SON INEFECTIVAS.

Las advertencias sanitarias en los paquetes de cigarrillos en muchos países son inefectivas porque son demasiado pequeñas y dan una información poco clara. Pero en Canadá y Brasil, donde los mensajes sanitarios son grandes y usan imágenes, éstos han hecho que muchos fumadores intenten dejar de fumar. Los fumadores dicen que la información es importante y que les advierte sobre los daños del tabaquismo sobre su propia salud y sobre la de aquellos



que respiran involuntariamente el humo de tabaco. Estos mensajes pueden reforzar otros elementos del programa de control del tabaco, tales como los ambientes libres de humo.

LA GENTE AQUÍ COMPRA LOS CIGARRILLOS SUELTOS, NI SIQUIERA VEN LOS PAQUETES.

Si los mensajes sanitarios son lo suficientemente grandes y claros, las personas los verán en los lugares donde están expuestos para la venta, o mientras otros fumadores sacan sus cajetillas para fumar, o cuando estas son desechadas. Estos mensajes son una de las formas más baratas y de mayor alcance para realizar la educación de la población.

MUCHA GENTE NO SABE LEER, POR LO TANTO ESTOS MENSAJES NO SERÁN EFECTIVOS.

Esta es una buena razón para incluir imágenes junto con los mensajes. Las imágenes pueden ilustrar gráficamente los daños a la salud del tabaquismo y de la exposición al humo de los demás, y pueden ser entendidas incluso sin un texto.

LA INDUSTRIA TABACALERA Y LOS PROGRAMAS DE PREVENCIÓN DEL TABAQUISMO EN LOS JÓVENES

LAS COMPAÑÍAS TABACALERAS ESTÁN PREOCUPADAS POR EL TABAQUISMO EN LOS JÓVENES Y NOS ESTÁN AYUDANDO CON PROGRAMAS EDUCATIVOS PARA LA JUVENTUD.

Se ha demostrado que los programas de la industria tabacalera para la prevención del tabaquismo en los jóvenes son inefectivos. Esto no es sorprendente, pues no han sido diseñados para serlo. Los documentos internos de la industria muestran que esos programas han sido diseñados como una estrategia de relaciones públicas para generar una buena impresión en los gobiernos y en el público y así evitar regulaciones efectivas.

Estos programas tienen tres grandes beneficios para las compañías: primero, enfocan el problema de que fumar no es adecuado para los niños por la razón de que es una "elección de adultos". Con esto refuerzan el concepto de que el tabaquismo es una conducta adulta, y la hacen más atractiva a los jóvenes. Los programas típicamente no enseñan acerca de los efectos sobre la salud y reafirman el concepto de fumar como una "elección" sin mencionar la adictividad de la nicotina y el hecho de que la mayoría de los fumadores quieren dejar de fumar pero no pueden. Segundo, los gobiernos que reciben fondos y cooperación de la industria tabacalera son menos proclives a implementar políticas efectivas para reducir el uso del tabaco. Y finalmente, estos programas promueven la imagen de la industria tabacalera como "buenos y colaboradores ciudadanos" ante los ojos de la juventud y público en general.

LAS COMPAÑÍAS TABACALERAS HAN CAMBIADO SUS CONDUCTAS. NO QUIEREN QUE LOS JÓVENES FUMEN.

Este mensaje no es creíble. Casi todos los nuevos clientes de las compañías son adolescentes y niños. Sin ellos las compañías no podrían seguir funcionando. Si las compañías realmente fueran serias con relación a que la juventud no fume, dejarían de luchar contra las políticas que previenen el inicio de los jóvenes como el aumento de los impuestos y los ambientes libres de humo.

CONVENIO MARCO PARA EL CONTROL DEL TABACO (CMCT)

CON EL CMCT LA ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD (OMS) ESTÁ DEJANDO DE LADO LA SOBERANÍA DE LOS PAÍSES PARA DECIDIR SU PROPIA POLÍTICA CON RELACIÓN AL USO DEL TABACO.

El CMCT fue negociado por los estados miembros de la OMS como naciones soberanas. Es un acuerdo entre países que pueden elegir firmar o no firmar. La inmensa mayoría de los países



apoyan el CMCT, porque lo ven como un mecanismo útil para reforzar sus iniciativas para el control del uso del tabaco a escala nacional.

EL CMCT VA A GENERAR UNA NUEVA Y CARA BUROCRACIA PARA EL CONTROL DEL TABACO.

El CMCT proveerá mecanismos para que los países compartan conocimientos y recursos para apoyar el control del tabaco. Esto generará, para la mayoría de los países, un ahorro en costos y una oportunidad para acrecentar el impacto de sus programas y políticas nacionales.

EL CMCT VIOLA LOS ACUERDOS COMERCIALES.

Al firmar y ratificar el CMCT, los países reconocen la importancia de las medidas que protegen la salud pública y será menos probable que interfieran con países que quieren implementar tales medidas.

La Organización Panamericana de la Salud quiere agradecer a los doctores Adriana Blanco y Javier Toledo que hayan preparado la versión española de este folleto.